

日本大学第二外语汉语的网课

郭 春 贵*

(受付 2022 年 10 月 31 日)

0.

2019年新冠病毒疫情的影响，网课在一定程度上促使大学教育进行了很大的改革。2020年4月的新学期，许多教员都带着不安与恐惧开始了网课，学生也无可奈何地接受了网课。可是到了2021年度，网课已变成了理所当然的一种教育方式，已渗透到全日本各大学了。然而对于语言教育，特别是第二外语汉语教学（以下简称为“二外汉语教学”）仍有不少教员持怀疑态度。

经过两年来的学习与实践，渐渐习惯后，感觉自己的网课基本上还能让学生喜欢，还能达到传统面对面线下课（以下简称“传统课”）的效果¹。因此才斗胆将自己的教学经验总结下来与各位分享，虽然发表得有些晚了，不过，今后还可能出现不得不上网课的局面，希望能供给跟我一样对电脑机械生疏的老师一点儿参考。本教学报告不注重讨论技术上的问题，主要是介绍利用网络进行二外汉语教学的一些具体问题。

1. 变 化

1.1 时代的变化

时代是不断在变化，而教育永远得跟着时代前进，即使没有新冠疫情，科学技术也在日新月异地发展变化。社会和人类也会因各种条件而产生变化。大学教育也不例外，教员、学生年年都在变化，教育内容也随之改变，当然二外汉语教学也不得不改变。

1.2 二外汉语教员的隐疾

二外汉语课程大多仅1年，属于内容简单的汉语入门课²，因而造成许多教员认为易教不难，特别是母语为汉语的许多中国教员大都认为是轻而易举之事。其实不仅仅是大学的二外汉语教育，只要是教外国人汉语，许多中国人都会误以为容易。这个问题大家都知道，不是所有

* 広島修道大学 名誉教授

的中国人都能教汉语，也不是所有的日本人都能教日语。在中国大学已有专门研究教外国人的国际汉语专业，在日本大学也有专门教外国人日语的专业了。

很遗憾的，目前日本大学里仍有不少教师，都以为只要是中国人或者是会说汉语的日本人，就能教日本人汉语。加上二外汉语教学课程短，学生人数多，学习目的不一，大学不重视等因素造成不少教员都患有以下的隐疾。

1.2.1 误以为二外汉语教学简单易教的隐疾

确实二外汉语的教学内容非常简单，而且长年不变，造成许多教员习以为常，渐渐患上误以为二外汉语简单易教，不准备也不进修的隐疾。

1.2.2 疏忽二外汉语教学重大责任的隐疾

二外汉语教学的目的是「通过汉语教育，向学生介绍有关中国语言文化的知识，让学生理解异文化，进一步理解自己的文化。」另外，大学教育是通过各种学科教育来提高学生的学习能力与欲望。可以说，二外汉语教员是身负教导汉语知识和提高学生学习能力的两种重任。可是在上述1.2.1所述的情况下，不少教员患上了疏忽这两大重任的隐疾。

1.2.3 吃大锅饭的隐疾

二外汉语课除了简单之外，而且还长年不变，更严重的是日本大学对教员的教课几乎是不闻不问，大多采用一种尊重自觉的方法，没有一般公司那种严格监督的体制。一旦当了大学教师，不管是专任或非专任，大多像拿到了金饭碗，只要把大学安排的行政工作做好，基本上就高枕无忧，不会被解雇，教好教坏一个样，造成不少教员患上吃大锅饭的隐疾。

1.3 治疗上述隐疾的方法

也许大家都知道要治疗上述隐疾必须要有严格的监督体制，可现实的日本大学不是不知道这些隐疾的存在，而是大学方面基本上认为大学是学术自由的天地，不愿意采用监督等严厉方法。可是教育是立国大事，教师是人类灵魂的工程师，不论何时何地何条件，只要站在教室的讲台上，就应该多考虑学生，把课上好。那么，在目前日本大学的条件下，怎么治疗上述隐疾呢？以下是笔者总结多年的经验，不一定可行，只不过想跟一些年轻教员分享。

1.3.1 要有坚强的教书育人的责任心

教员通过教书在为社会国家培育人才，这种“教书育人”的责任不能说重大。另外，教员的工资都是来自学生的学费，就应该好好教导学生，好好提高学生的知识与能力。只要深深地理解这两大重任，不论教什么科目，包括二外汉语，都不会偷工减料，不会随意应付了。

1.3.2 要有谦虚的教学相长的认识

《礼记·学记》：“学然后知不足；教然后知困。知不足然后能自反也。知困然后能自强也；故曰教学相长也”。“教学相长”正是说明教师在教学中能与学生共成长。教员想成长，不论教什么课，都应该不断学习研究，认真对待，这样在学习与成长过程中才能治疗偷工减料，慢性

怠惰的隐疾。

1.4 从传统课转变到网课

2020年3月日本新冠疫情不见好转，几乎所有大学都决定不能上传统课，都上网课了。二外汉语课也不例外。究竟网课是什么样的呢？实际上二外网课基本上还分以下两种形式：

- ①录播课（オンデマンド形式）：这种形式是教员上课之前事先将讲课内容录成动画，通过大学的信息中心，在一定的时间内，让学生直接下载。学生下载后就能随时听讲学习。
- ②直播课（同时双向形式）：这种形式是教员直接通过 Zoom，或 Team 等 APP，在大学规定的时间内，通过网络给学生上课。学生在上课前点击教员发过来的网址后就能跟其他同学一起直接听老师讲课。上课形式因教师而异，有些教师上课时一直关闭学生的麦克风和摄像头，只听教师讲解；也有些教师只关闭摄像头，在练习朗读或对话时才让学生打开麦克风；也有些教师让学生一直打开摄像头和麦克风，如果周围太吵时才让学生关掉麦克风。

2. 二外传统课的优缺点

传统课也叫线下课，是相对于 On line lesson（线上课）的 Off line lesson。比起网课，传统课有以下的优缺点：

2.1 优点

2.1.1 师生能直接沟通交流

传统课最大的优点就是师生同在一间教室里，能互相交流沟通。教师讲课时，学生听没听课，理解不理解，教员都容易察觉，能适当地指导。另外，教员能随时在教室里走动，能随时关心学生的学习情况。学生也比较容易发言或问问题。下了课还能到老师旁边跟老师交谈。这些都能促进师生的良好关系，而良好的师生关系能提高学生的学习情绪。

2.1.2 上课不受信号，电脑等问题的影响

传统课不会出现因电脑、摄像头或麦克风等故障而无法上课或听不清楚的问题。学生一般都能听清楚教师的清晰发音和正确的语调，能适当地模仿练习，能顺利掌握正确的发音。

2.1.3 能同时进行分组练习会话，学习语法

二外课的学生大都喜欢学习会话³。安排学生互相练习与发表会话是不可少的。这方面在传统课上比较容易安排与操练。可以跟旁边或后边儿的同学练习对话，甚至可以站起来自由地找其他同学练习。除了练习会话，也可以让学生们分组互相学习语法，练习翻译。这些形式都能激活上课气氛，能提高学生的学习兴趣。

2.1.4 学生容易互相交流互相刺激

在传统课上，学生们都有机会直接互相认识交流。不但彼此能练习会话，也能听到其他同学的发音与会话，能了解自己和其他同学的水平。这是一种学习上的刺激，这种刺激能激发学生的学习兴趣与学习欲望。

2.1.5 教师容易布置作业

从教师的角度来说，传统课因每周都能直接见到学生，让学生提交作业并不难。因此布置背书发表，或练习造句等作业都不难。而且上课时能随时发现学生的难题，能随时补充作业，帮助学生进一步理解教学内容。

2.2 缺点

笔者通过这两年的网课经验，倒过来反思传统课，发觉传统课也有以下的一些缺点。

2.2.1 有疫情传染蔓延的风险

传统课在疫情紧急状况下，都比较难以上课。在疫情减轻时，即使戴口罩上课，也还是有风险。

2.2.2 因戴上口罩，师生声音都彼此听不清楚，指导效果不高

疫情后的传统课上，师生都得戴口罩，要保持一定的社会距离，彼此说日本话都听不太清楚，更不用说练习还没掌握好的汉语发音和会话。而且彼此都因看不见彼此的嘴型，究竟是不是圆唇，开不开口都没法知道，学生无法模仿，教师无法正确指导。

2.2.3 因要保持距离，交流少，互相学习少

疫情后的传统课，为了保持社会距离，注意“三密”⁴，都坐得比较开，也不敢多交流，不敢互相学习，不敢大声说话等。这些对学习外语都不是好条件。

3. 二外网课的优缺点

二外网课一般还分录播课（1.4.1）和直播课（1.4.2）两种类型，两者也都各有优缺点。

3.1 录播课（オンデマンド型）的优点

3.1.1 学生能自由安排自己的时间学习

学生下载了教师录制的录播课后，就能不受上课时间限制，能随时随地自由地安排自己的时间学习。

3.1.2 学生能重复多遍地学习

录播课对学生来说，不但能随时随地自由地学习，还能重复多遍地学习，特别是听不明白的地方，都能重复多次听讲直到明白为止。

3.1.3 学生能随时停止画面，进行练习或思考

学生听录播课时，还能自由地停止画面，慢慢地思考或练习朗读。这对反应比较慢的学生非常有益。

3.2 录播课的缺点

录播课有上述优点，也有以下一些缺点。

3.2.1 教师无法了解学生的学习情况

录播课因为是学生自己下载，跟着教师制作的录像自己学习的课，究竟学习情况如何，教师无从了解。即时让学生提交作业，也只能布置一些比较简单，容易通过邮箱提交的选择性的作业，结果教师还是不容易了解学生的学习情况。

3.2.2 学生无法了解自己的发音的对错

学习外语最重要的是发音，学发音最重要的是多练，还要有人指导。而录播课因为是单方面的课，虽能自己听着录像模仿，可是对对错都无法判断，这是录播课的一个致命缺点。笔者发现很多学了一年录播课的学生，上二年级的课时发音都让人头疼，而且大都化石化了，不太好纠正⁵。

3.2.3 学生无法练习会话

大部分学生上二外课都希望能学习一些会话，可是录播课只能自己学习，无法跟同学或老师练习会话。学生因没有机会练习会话而兴趣大减。

3.2.4 学生无法了解其他同学的学习情况，没有刺激

传统课上学生都彼此都能看清与了解自己与同学们的水平，这多少能受到一些刺激。觉得别人好时，自己会想努力。觉得别人不好时，会加强自己的信心。可是录播课是单打独斗，无法了解其他同学的水平，当然也接受不了什么刺激。

3.2.5 学习时间不受限制，容易懒散

二外的学生一般学习目的与欲望都不很强⁶。传统课因为有时间限制，有出席率的问题，还能勉强来上课学习。录播课虽有自由的优点，可也有自由的弊病。学生没有压力不积极，容易懒散，甚至有些学生下载了上课录像后，连看也不看，或者一边播放录像，一边做其他事就算了事，录播课里所讲的内容一点儿都没进脑子里。

3.3 直播课（同时双向型）的优点

直播课是在学校规定的上课时间内通过网络给学生直接上课的形式。这种直播课其实还分两种形式。一种是关闭性的直播课。师生都不打开摄像头，只打开麦克风，只通过声音上课。或者只有教师打开摄像头，学生不打开。学生可以看到教师，但教师不看学生，学生之间也无法彼此相看。这种关闭性的直播课上，学生在电脑前做什么，教师无从知道，而且只听少练，

学生学习情绪不高。笔者觉得这种形式并不适合二外，本文省略不谈。

另一种是师生都打开摄像头，彼此都能通过电脑画面彼此相看，是一种开放式的直播课。这种形式其实就是把传统课搬到网络上上。教师在规定的上课时间前10分钟左右，把网址发给学生，或把网址固定下来，让学生在上课前点击进入网课。学生进来后，教师点击许可，学生就能通过网络跟教师上课。上课方式因教师而异，大多数教师都事先做好PPT课件，按着PPT或课本给学生讲课，随时给学生练习发音、朗读、会话等。以下是网课的一些优点。

3.3.1 能避免疫情的蔓延扩大

直播课跟录播课一样，最大的优点就是在疫情蔓延等情况下，师生能各自在家继续上课，能避免停课，不耽误课程。

3.3.2 师生通过画面能近距离了解反应，能互动

直播课虽不如传统课那么自由，但通过电脑画面，学生反而能不顾忌，不害羞，师生能近距离交流，能互相了解彼此的反应，容易互动。教师能随时叫个别学生朗读或练习，学生也能随时举手问教师问题。

3.3.3 教师通过画面容易记住学生的名字、样貌和学习水平

直播课上，所有学生的画面下都有各自的名字，教师不用像传统课那样老是看名单才能叫出学生的名字。甚至不用记学生的名字也能随时指名让学生练习发音或朗读、会话，同时也容易了解学生的水平。

3.3.4 发音练习时能看清楚嘴型

汉语发音跟日语发音时的嘴型很不相同，比如“u”跟日语的「ウ」很大的不同就在于嘴型圆不圆。而在传统课时，由于视线范围大，跟教师有一定的距离，没法看清楚教师的嘴型，尤其在疫情期间的对面课，大家都戴上口罩，更无法看见教师的嘴型。直播课不用戴口罩，师生彼此都能看清楚对方的发音时的嘴型，这对学习发音非常有帮助。

3.3.5 能近距离与不同的同学练习会话

在直播课上学生虽不能像传统课上直接交流，练习会话，但通过视频，学生也在一定程度上能交流和练习会话。另外直播课也能安排个别空间让两人或小组练习会话，教师也能随时进入该空间去指导，学生会觉得有自己的空间，又能得到教师的直接指导，能提高学习情绪。

3.3.6 学习比传统课集中

直播课的空间就是一个电脑画面，比在教室上课时可能有点儿压抑感，但坐在电脑前，学生之间无法私语，迟到早退都不会影响其他同学的注意力，比传统课更容易集中。而且教师的讲解内容大都使用PPT，比在教室的板书省时、清楚有条理，而且学生可以马上用手机拍下来，以备课后复习。

3.3.7 教师可以录像下来，方便给缺席学生学习

直播课虽是直播，但教师可以把上课情况录像下来，方便自己的反省，同时也能提供给缺

席的学生学习。

3.4 直播课的缺点

直播课虽有上述许多优点，但也有以下一些缺点。

3.4.1 电脑、麦克风、摄像头以及 Wifi 等条件会影响上课效果

由于天气问题会造成信号不好，网络不稳定而影响上课。另外学生的麦克风或摄像头条件不好时也会影响听课。

3.4.2 有些学生上课时开小差做别的事，不喜欢打开摄像头

直播课上有些不爱学习的学生会低头看手机或做其他事，教师无从知道学生在做什么，无法像传统课那样可以直接阻止。甚至有些学生虽在线上却关掉摄像头，听没听课，教师无从知道。教师为了要照顾全体学生也无暇指出。

3.4.3 学生多时，教师没法同时看到全体学生

电脑画面出现的学生人数有限，一般若超过30个，画面就会出现两页，那种情况教师就无法同时看到所有学生，甚至有时会疏忽另一页的学生。

3.4.4 教师难以布置作业和进行小测验和考试

面对还不会使用拼音输入的初学者，直播课比较难以布置抄写或做课本上的练习作业。有些老师只能让学生做一些选择题，通过邮件提交数字答案。但这并不是学习语言的好方法。另外，也很难进行听写或造句的小测验和考试。

3.4.5 学生如果前后有传统课时，可能来不及上直播课

在疫情稍微缓解时期，有些大学的教养课或人数少的研讨课都会上传统课，只有需要操练与大声朗读的语言课依然得上网课。结果有些学生因选课问题，传统课与网课可能紧接着，在学校又可能找不到地方上直播课，或者好多人在同一教室里上直播课，结果信号混乱，出现杂音，影响上课效果。

4. 笔者的二外网课

笔者在疫情严重的2020年3月底接到通知得上网课时，十分苦恼惘然，只好临阵磨枪，参加了广岛修道大学和广岛大学开设的网课研修会进修学习。可参加研修会后，依然似懂非懂，多次请教当时是广岛大学外语教育研究中心主任的岩崎克己教授，至今仍然万分感谢他不厌其烦地指导与帮助。岩崎老师最后推荐笔者使用比较简单好用的「Zoom」。于是笔者就集中精力只学习「Zoom」了。首先购买了一些有关「Zoom」用法的书籍⁷，接着还在 youtube 上找一些有关用「Zoom」上网课的动画⁸来学习。看了书籍与 youtube，依然毫无信心，临上课前还请了一些对电脑熟悉的学生和同事当学生，让我实验上网课⁹。好不容易在开学时才能勉强上课。至今两年来，

录播课和直播课都上过。总算能勉强让学生满意。以下是一些学生对笔者网课的感想。

4.1 学生的感想¹⁰。(原文之后为作者的简译)

A 学生：「授業の感想は、とても楽しいです。最初にこの授業を受けた時は、顔も見えず、ひとりひとり当てられたりして、とても緊張しました。しかし2回目からは変わり、発音練習などは先生がお手本となって教えてくれるのでとても分かりやすいです。最初は中国語 I みたいなオンデマンド授業の方が良かったと思いましたが、今はオンライン授業でみんなと一緒に授業を受ける方が楽しいし、一人一人がちゃんと発声して先生に教えられながら進んでいくほうが力がつくと思いました。先生はユーモアもあり、時には笑わせたりしてみんなを楽しませてくれます。この授業を受けて良かったと思います。これからの目標は、中国語で日常会話程度を話せるようになることです。」

(网课的感想就是愉快。开始有点紧张。第2次课后就习惯了。有老师的示范发音，易明白。之前以为录播课好，但现在认为直播课更好，老师能个别指导每个学生的发音，而且能与其他同学一起学习。我的目标是掌握日常会话。)

B 学生：「実際に対面授業が難しい状況ですが、郭先生の授業は Zoom を利用し対面授業に近い形で中国語を学ぶことが出来ているため、学習のモチベーションを保ち続けることができています。なぜなら実際に発音を聞き、口の動きをしっかりと見られるため、正しく真似をできるだけでなく、発音が上手な人を観察できるため、とてもアクティブに履修できています。また郭先生があいさつの練習を生徒同士でする時間を設けてくださったり、一人一人発音を郭先生が確認してくださっているおかげで、実際に学習した言葉を活用するなかで覚えていけるだけでなく、より正しい発音に修正することができています。リモートで機械を通しているため、対面授業と比べると質は劣っているかもしれませんが、おおげさに声調をつけることや、口を大きくしっかりと動かすことに意識が向くため、リモートで良い影響もあるのではないかと個人的に思っています。(以下省略)」

(在无法进行面对面课的情况下，郭老师用 Zoom 上的网课几乎接近面对面的课。因为能直接听到老师的发音，看到老师发音的嘴型，也能听到发音较好的同学的发音，让我能积极地学习。而且郭老师安排了学生之间的会话练习，一个一个地帮我们纠音。直播课虽比不上面对面的课，但由于网课能清楚地看见嘴型，我能掌握好发音与声调)

C 学生：「郭先生のオンライン授業は、音声もビデオもオンにするので、みんなと先生の表情なども見ることができて、まるで対面で授業をしているかのようです。他の授業は、リアルタイムの授業でも、音声やビデオがオフで、ただ話を聞くだけという形が多かったので、な

かなか集中が続かず，授業時間も長く感じました。反対に郭先生の授業は楽しくて集中がきれることも無く，時間もあっという間に過ぎていました。教科にもよると思いますが，何回も復習できるオンデマンドよりも，双方性のオンライン授業のほうが良いと思います。例えばオンラインであっても，授業の中でコミュニケーションを取ることで，内容理解が深まったり，集中が続いたりするからです。これを聞き逃したらまずい，という緊張感があり，対面授業とほとんど同じ感覚で受けていてとても楽しいし，集中しようと思えます。とにかく，1タームの授業の中で，郭先生のオンライン授業が一番集中できたし，一番楽しかったです。」（郭老师的网课，麦克风和摄像头都打开，感觉就像面对面的课。其他直播课大多是关着麦克风和摄像头，只是听老师讲课，无法集中而且感觉上课时间长。相反的，郭老师的课能集中而且不会感觉时间长。我觉得直播课比录播课好的理由是直播课上师生和同学们之间有交流，因跟上传统课一样只有一次机会，故得集中听讲。总之，郭老师的直播课最能集中，最愉快的课。）

5. 笔者个人的直播课

以下只是笔者使用 Zoom 的一些教学经验，仅供参考，算是抛砖引玉。

5.1 开始上课的 5 分钟

上课前15分钟就把网址发到学生能收到的大学的信息处（修大是 Moodle，广大是もみじ）。上课前 2-3 分钟前就允许学生进来。学生进来后就跟学生闲聊，轻松气氛。上课时间一到，就开始一边儿试麦克风，一边儿让学生一个个跟大家打招呼，比如「大家好！我叫 XXXX，请多关照。」教师随时纠正他们的发音。一年下来，学生不但都能正确地说出自己的名字，其他同学的中文名字也因听惯了，能随时正确地叫出来。这对练习会话非常有帮助。

5.2 背课文（约15分钟）

每次课都安排背课文，发表会话的作业。打招呼后，就一起朗读要背的会话，然后就让想发表的学生举手。开始时学生都不太敢主动发表，笔者就好言鼓励，慢慢的就有 1、2 个学生举手想发表。发表后笔者就尽力表扬。两三次课下来，学生都觉得发表有趣，还能得到老师的指正和表扬，都争先恐后举手要发表了。为了省时，举手的人多时，笔者就直接指名发表。一班30多个学生，只要15分钟就能全体背完。这个环节不能细细纠音，不能细细评价，只要多表扬。等全体发表结束后，集中讲一个多数人发音不好的地方就行。

5.3 学习新课（约30分钟）

背课文之后就学习新课。首先让学生看课本跟着笔者念两遍，然后指名让一个学生念一句，

然后翻译，念完翻译后就表扬，之后再跟着笔者朗读一遍。为了培养学生的信心和学习情绪，可以指名一两个发音较好的同学领读，让所有学生跟着他读。前后至少朗读 4 次，就开始学习语法点。利用准备好的 PPT 简单讲解，每个要点讲解之后也指名让某学生念例句并翻译。例句明白后再全体一起朗读。总之要少讲多练。

5.4 分组学习 (约10分钟)

讲解完新课后，为了让学生自己消化，就安排学生自己学习，有时各自静静学习，有时利用 Zoom 的分组机能，分 2 人或 4 人一组学习。7、8 分钟过后，结束小组学习，让学生问问题。如果没有问题，就再朗读一遍。有时跟笔者念，有时指名某个学生领读，大家一起念。

5.5 复习发音 (约10分钟)

学完课本上的要点后，就继续学习课本上的发音复习。初级阶段发音非常重要，笔者不论在传统课或网课都有意识地不断复习发音。选用的课本一定选择有发音复习的教材¹¹。让学生看课本，跟笔者朗读后就让某一个发音较好的学生领读。如果有时间，除了课本上的复习内容外，尽可能每次都复习学生比较有问题的 7 个「妖怪 i」¹²和「e」或声调。

5.6 总结与安排作业 (约 5 分钟)

复习完发音后，就算结束一节课。笔者就简单总结这一节课学过的语法要点和发音复习。最后布置背会话和记单词的作业，最好用 P P T 打出来。

5.7 问问题 (约 5 分钟)

最后一个环节让学生愉快地用日语或学过的汉语轻松地问问题。目的是放松学习情绪，同时又能刺激学生思考问题。不拘泥于课本上的问题，比如“老师您今天几点来学校的？”“老师您喜欢吃什么日本菜？”等。开始时，学生会很腼腆不敢问，笔者就多鼓励和表扬。没有问题也要耐心等待下课时间到再下课，慢慢的就有一些学生敢问问题了。

5.8 测验与考试方法

5.8.1 平时测验方法

网课的平时测验因为无法进行笔试，无法收回卷子，确实不如传统课容易进行全班的听写或翻译小测验。虽可做一些选择题的测验，但效果不如直接听写直接评分好。笔者觉得平时的测验，不论是传统课或网课，目的都在于让学生复习，所以尽量让学生背课文和听写。背课文如 5.2 所述。网课的听写测验是让学生事先准备一个小白板，让学生听了笔者的问题后，直接把拼音和汉字写在在白板上，然后拿起来对着摄像头给笔者看。笔者当场就说对或错，不评分。

课本例句的听写就用口译形式，笔者说日语，学生就口译成汉语，笔者说汉语，学生就口译成日语，每次只测验两三题就行。尽量表扬学生，学生听到老师表扬会很高兴，听到老师说错了，自己下次会努力，希望获得老师的表扬。

5.8.2 考试方法

网课不如传统课那样便于进行全体考试，虽可以通过电脑出一些选择题，然后统一交卷。可是学生回答时可能会看书或通过手机问同学答案，而且外语课的考试如果都是选择题，学生对会话和听力就不重视，会话和听力水平就无法提高。因此笔者认为网课考试也得考会话和听力。考试形式只能采用一个一个学生的面试。教师让全体学生在规定时间内点击进来等，然后就点击一个一个学生，让一个一个学生进来面试。因考试时间有限制，考试的内容、方法、时间都得因班而异。考试时间不能过长，问题就不能太多，具体方式如下：

- ①读拼音（单词和句子各两题）：为了防止学生考完后互通信息，最好事先用A4卡片准备好2、3套题，让学生抽选，然后就拿学生抽选的那套题，让学生看着画面念。比如：「xuéxí」 「xiūxi」 「Wǒ shì Rìběnrén」 「Jīntiān nǐ qù xuéxiào ma?」。为了照顾学生的情绪，对或错都不说。只是当场写下成绩。
- ②读汉字（单词和句子各两题）：跟读拼音一样，事先用A4卡片准备好2、3套题，让学生抽签选择，然后就拿学生选的那套汉字词汇和句子让学生念。比如：“饺子”“桌子”“我喜欢吃中国菜”“今天几月几日”。同样不说对或错，当场写下成绩就行。
- ③听写词汇和句子（单词和句子各两题）：也是事先准备5、6道词汇和句子的考题。考试时先听写单词再听写句子。一题一题考，每题各念两遍，让学生马上用汉字写在白板上给我看，马上判分。
- ④中日对译（中日文句子各两题）：同样的也事先准备好5、6道题。先考容易的中译日，让学生放松。教师说汉语时，考生就口译成日语，说日语时，就口译成汉语。每题的回答时间要限制在5秒内。这点在平时上课时就得训练。
- ⑤考会话（5、6题）：二外学生都喜欢学习会话，平时上课就得多操练会话，告诉学生考试有会话，而且要求回答要快，学生会更积极学习。考试只要考平时上课时练习的一些问题，或者课本上学到的一些日常生活会话。比如说：“你叫什么名字？”“今天几月几号？”“明天星期几？”“你今年多大？”等。考题要限制在5、6题，事先准备好10-12题，尽量做到每个学生的问题不同，而且要求在5秒钟内回答，回答太慢的就扣分。
- ⑥背课文的会话：事先告诉学生考试要背第几课到第几课的会话或短文。考试时随意选1课让学生背。

以上是笔者进行考试的方法与内容。在90分钟（或60分钟）考试时间内，适当地选择3、4

种方式就行。每个学生的考试时间视学生人数而定。人数多时每个人考试时间就稍短，考题方式和题目就少一点儿。总之全班得在考试时间内结束。另外，因为这种考试都是当场打成绩，所以最好把整个考试都录像下来，以防万一¹³。

6. 网课的感想

笔者为了应付巨变的时代，学习了一点儿 Zoom 的操作方法，总算能简单愉快地用 Zoom 给学生上网课了。以下是一些小感想，仅供大家参考。

6.1 要勇于接受时代的巨变

对新科技不熟悉的笔者为了学生，为了汉语教育，边教边学，总算能使用 Zoom 愉快地给学生上课。在这过程中，笔者深深地感觉到，作为一个语言教师，还得勇于接受时代巨变的要求，勇于去学习一些新的教学知识与方法。在学习与创新的过程中，自己也能有点儿成长，真所谓「教学相长」。

6.2 感谢大家的指导与帮助

在我掌握 Zoom 的过程中，无可否认的是获得许多老师、学生、朋友、大学职员帮助与指导¹⁴。没有他们的指导与协助，笔者根本不可能掌握这些新技术，可能还停留在只是录音录像那种录播课，不可能像上述所用的直播课。

6.3 要不耻下问，敢于学习新技术

新冠疫情逼着笔者不得不上网课。这对笔者来说可是个全新的教学方式。而对电脑不熟悉的笔者，看那些科技书籍犹若看天书，最后只好厚着脸皮请教他人。这个过程中，也让我深深体会到不论学习什么新技术，都要敢于不耻下问，才能学到东西。

6.4 发现网课的方便之处

长年以来，笔者一直都在教室里用传统方法教汉语，一直觉得学语言就得用传统方式。虽然笔者也曾在视听教室里用过录音与播放设备上过课，但依然觉得不如直接给学生上课有效果。可这两年上了网课，发现了3.3所述的许多传统课不如的方式与效果，真是不试不知其奥妙。

6.5 师生距离反而缩短了

上网课之前，总觉得网课只是通过电脑的视频跟学生讲课，师生距离肯定要比传统课疏远。事实上，网课虽是通过电脑视频，可是师生彼此都能近距离看到对方，能面对面的交流。出乎

我意料之外，我感觉到学生反而能积极主动地举手问问题，敢于用汉语说话。也许是身边儿没有其他人，只有自己一个，学生敢开口说话了。

6.6 今后的二外汉语课展望

时代的变迁肯定会迫使教育走向符合新时代的教育方式，二外也不可能例外。恐怕今后的二外汉语课，即使疫情结束了，也可能得结合传统课和网课的优点来上。如果是一周2节课，是不是可以一节上传统课，1节上网课呢？如果是一周1节课的话，是不是可以一周上传统课，一周上网课呢？各自发挥不同的优点。比如传统课尽量面对面的发表，小组讨论，布置作业，小测验等。网课就尽量练习发音、纠音、朗读，用PPT复习语法等。

7. 小 结

网络技术的发展确实给二外教育提出了很大的挑战书。过去的传统课虽有很多优点，可网课也有不少传统课没有的长处。由于笔者对新技术一窍不通，无法谈论技术问题，只能简单介绍自己的一些网课经验。希望能供给那些不敢尝试网课或对网课有误解的教师们一点儿参考则万幸也。

注

1. 2020年进行的学生上课感想调查。
2. 郭春贵2008<日本的大学二外汉语课程的教学模式探讨>p. 20
3. 张轶欧「第二外国語としての中国語の初級教育に於ける問題と対策」
4. 2020年3月9日日本新冠对策专家委员会提出确诊病例的三个共同点：密闭空间，密集地方，密接关系。提出为避免受感染，得尽量别造成这三密条件。
5. 2021年笔者担任修大2年级以上的「言语与文化」课时，发现大部分学生的发音都有化石化问题。
6. 同注4
7. 奥村絵里2018『Zoom マスター養成講座』，マイカ2021『今すぐ使えるかんたん Zoom, ビデオ会議やオンライン授業で活用する本』
8. <https://www.youtube.com/watch?v=Gus1tdMcE6E&t=106s>
<https://www.youtube.com/watch?v=HIFWIZPbPzQ&t=248s>
<https://www.youtube.com/watch?v=L8GMlrSe8EQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=5GYfWsd0Wao> など
9. 承蒙修道大学的藤井隆教授，广岛大学小川泰生教授，岛根县立大学的丁雷副教授，冲电器公司的中本昌代女士以及加藤丈晴等多位学生的协助，在此致谢。
10. 考虑本教育报告读者可能大都为日本2外汉语教师，应该略懂日语，故学生感想皆不译成中文。
11. 笔者2007年后编写的教材『やさしく楽しい400語で学ぶ中国語入門』『やさしく楽しい実用中国語』都有「发音复习」。
12. 笔者把日本学生最容易读错的「zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si」的「i」叫着「妖怪i」。因为这7个「i」跟「bi, pi, mi…」等的「i」非常不同，而且容易受日语里的罗马字发音干扰，容易念成「ji, qi, xi, li, ji, qi, xi」。为了教学方便，为了加强学生区别这两种「i」，笔者把这7个特别的「i」名为「妖怪i」。
13. 笔者在进行这种网课考试时还不懂得可以录像，都很小心打成绩。后来学习了Zoom可以录像之后才想到的。

14. 修道大学の平家順良老师、藤井老师、広島大学の岩崎克己老师、小川泰生老师、島根県立大学の丁雷老师、修道大学信息中心の职员森胁脩平、还有过去的学生中本昌代、加藤丈晴、操智等都给予我不少的帮助。在此致谢。

参 考 文 献

1. 郭春貴2020《第2外国語中国語教育の諸問題》白帝社
2. 郭春貴2008<日本の大学二外汉语课程的教学模式探讨>《中国語教育》第6号 P.19-33
3. 张轶欧2007<第二外国語としての中国語の初級教育に於ける問題と対策>《外国語教育フォーラム》第6号 P.71-73
4. 奥村絵里2018『Zoom マスター養成講座』つた書房
5. マイカ2021『今すぐ使えるかんたん Zoom, ビデオ会議やオンライン授業で活用する本』技術評論社
6. 清原文代2021<中国語教育学会第18回全国大会(オンライン大会)報告>《中国語教育》第19号 P.1-14
7. 李相穆2021<コロナ時代の非対面オンライン外国語授業についての一考察>《言語科学》56号 九州大学大学院言語文化研究院

日本語のまとめ

大学における第2外国語の中国語のオンライン授業

郭 春 貴

2020年4月から、コロナの関係で、大学の第2外国語の中国語授業（以下「2外中国語」と略称）は他の授業と同じくオンライン授業になっていて、現在（2022年）も続いている大学が多い。しかし、語学はオンライン授業に向いていないという否定的な教員がまだ多いのではないかと筆者も最初はそう思っていた。しかし、2年間のオンライン授業の後、考え方が変わった。本報告はこの2年間の大学でのオンライン授業の経験をまとめたものである。

語学のオンライン授業は録画のオンデマンド（以下「録画」と略称）とリアルタイムの同時双方向（以下「同時」と略称）という形式がある。それぞれ長所と短所がある。「録画」は時間の制限なしに自由に勉強でき、随時止めたり、繰り返し見ることができるが、学生と教員のつながりが薄く、学生の発音や理解度を教員は把握できない。「同時」は伝統の対面授業と同じく、学生とのつながりがあり、学生の発音や理解度も把握できる。学生も互いのレベルがわかるので、学習の刺激があるが、宿題・小テスト・定期試験を行いにくい。

筆者は「録画」も「同時」授業もしたことがあるが、語学の教育効果を考えると、やはりZoomなどの「同時」授業を薦める。筆者の「同時」授業の具体的な方法は、①授業10分前にURLを学生に送り、5分前に全員を入室させてから、学生と雑談をする。②授業が開始したら、すぐ学生全員に一人ずつ中国語で挨拶と自己紹介をさせる。これは学生が自分と同級生の中国語の名前を正しく言う練習である。③前回の会話を暗記発表させる。④新しい課の会話の学習、ペアの会話練習。⑤文法ポイントの学習。PPTを使って文法ポイントの説明をしたあと、またペアで練習させる。⑥発音の復習、発音がいい学生にみんなをリードして読んでもらう。⑦最後は自由に楽しい質問をさせる。⑧宿題は会話と文法ポイントの例文の暗記発表。

小テストは毎回で、暗記と聞き取りである。暗記はランダムに2人に発表させる。聞き取りは全員で事前に用意する白板に書いて見せてもらう。時には口頭で通訳してもらう。

試験は一人ずつの面接形式で、クラスと人数によって、以下の方法から4つを行う。①単語と短文のピンインを読む。②単語と短文の中国語を読む。③単語と短文の通訳。日本語と中国語の対訳。④教員と会話して、簡単な質問に答える。

2020年と2021年、学生にオンライン授業の感想を書いてもらった。お陰様で、概ね満足で

きたと多くの学生が書いてくれ、オンライン授業の良さに気づかされた。今後、科学は日進月歩し、授業の形式も改善しなければならないと思う。コロナがなくても、オンライン中国語授業が必要とされる機会があると思われる。